

**ATTENZIONE!!****AVVISO ALL'UTILIZZATORE**

Le superfici craquelé hanno come caratteristica la presenza di craquelé dovuta all'alta fusibilità del vetro, che permette di ottenere colori brillanti e trasparenti. Il craquelé è identificato da fessure del vetro. Queste fessure, se vengono a contatto con sostanze coloranti, sono facilmente sporcabili. Si raccomanda, quindi, di tagliare le piastrelle a secco. nel caso, sconsigliato, di taglio ad acqua, la superficie delle piastrelle va preventivamente trattata con un protettivo idro-oleo-repellente ad effetto naturale. Si raccomanda inoltre di prestare massima attenzione nella fase di stuccatura, pulendo immediatamente eventuali sbavature e si sconsiglia l'utilizzo di stucco colorato a contrasto, che potrebbe penetrare nelle fessure del vetro (se non adeguatamente trattate). Per utilizzare il prodotto senza inconvenienti anche nei piani orizzontali (pavimento, mensole, ecc.) e nei vani doccia, consigliamo di trattarlo con un protettivo idro-oleo-repellente ad effetto naturale, prima della stuccatura e dopo la posa, per rendere il craquelé inattaccabile dallo sporco. Non si accettano contestazioni per piastrelle sporcate in fase di posa.

**ATTENTION!!****AVERTISSEMENT A L'UTILISATEUR**

Les surfaces craquelées se caractérisent par la présence de craquelures dues à la haute fusibilité du verre, qui permet d'obtenir des couleurs brillantes et transparentes. Le craquelé est identifié par des fissures dans le verre. Si ces fissures entrent en contact avec des substances colorantes, se salissent facilement. Il est donc recommandé de couper les carreaux à sec. Dans le cas déconseillé de découpe à l'eau, la surface des carreaux doit être préalablement traitée avec un protecteur hydrofuge et oléofuge à effet naturel. Il est également recommandé d'être très attentif, lors de la phase d'application des jointes, en nettoyant immédiatement les éventuelles taches. Nous déconseillons l'utilisation de coulis de couleur contrastée, qui pourraient pénétrer dans les fissures du verre (s'ils ne sont pas correctement traités). Pour utiliser le produit sans problème sur des surfaces horizontales (sols, étagères, etc.) et dans les cabines de douche, nous recommandons de le traiter avec un produit de protection hydrofuge et oléofuge à effet naturel, avant le jointoiment et après la pose, pour rendre le produit craquelé inattaquable par la saleté. Nous n'acceptons pas de réclamations concernant des carreaux souillés lors de la pose.

**ATTENTION!!****ADVICE FOR THE USER**

The cracked surfaces are characterized by the presence of crackles due to the high fusibility of the glass, which allows to obtain brilliant and transparent colours. The crackle finish is identified by cracks in the glass. If these cracks get touched by colouring substances, they get easily dirty. It is therefore recommended cutting the tiles dry. In the not recommendable case of water cutting, the surface of the tiles must be previously treated with a natural-effect water-oil-repellent protectant. It is also recommended to pay maximum attention during the grouting phase, immediately cleaning any smudges. Furthermore, we do not recommend using contrasting coloured grout, which could penetrate the cracks in the glass (if not adequately treated). To use the product without problems on horizontal surfaces (floors, shelves, etc.) and in shower compartments, as well, we recommend treating it with a water-oil-repellent protective product with a natural effect, before grouting and after installation, to make the crackle unassailable from dirt. We do not accept complaints for tiles soiled during installation.



Ceramica Senio S.r.l Via Tarroni, 1  
48012 Bagnacavallo (RA) Italia  
Tel.: +39 0545/935811  
Email: info@seniocer.com  
Web site: www.seniocer.it

**ACHTUNG!!****DERATUNG FUER DEN GEBRAUCHER**

Die Craquelé-Oberflächen zeichnen sich durch das Vorhandensein von Craquelé aus, das auf die hohe Schmelzbarkeit des Glases zurückzuführen ist, die es ermöglicht, brillante und transparente Farben zu erzielen. Das Craquelé wird durch Risse im Glas gekennzeichnet. Diese Risse, wenn sie mit färbenden Substanzen in Kontakt kommen, sind leicht verschmutzbar. Es wird daher empfohlen, die Fliesen trocken zu schneiden. Im nicht empfohlenen Fall eines Nassschnitts muss die Oberfläche der Fliesen vorbeugend mit einem wasser- und ölabweisenden Schutzmittel mit natürlichem Effekt behandelt werden. Es wird außerdem empfohlen, bei der Verlegung größte Vorsicht walten zu lassen, eventuelle Grate sofort zu reinigen, und die Verwendung von Kontrastfarbendem Fugenmörtel zu vermeiden, der in die Risse des Glases eindringen könnte (wenn sie nicht angemessen behandelt werden). Um das Produkt ohne Probleme auch auf horizontalen Flächen (Boden, Regale, etc.) und in Duschkabinen zu verwenden, empfehlen wir, es mit einem wasser- und ölabweisenden Schutzmittel mit natürlichem Effekt zu behandeln, vor dem Verfugen und nach dem Verlegen, um die Craquelé-Oberfläche unangreifbar vom Schmutz zu machen. Reklamationen für Fliesen, die während der Verlegung verschmutzt wurden, werden nicht akzeptiert.

**ATENCIÓN!! AVISO AL USUARIO**

Las superficies craquelé se caracterizan por la presencia de crepitaciones, debido a la alta fusibilidad del vidrio, que permite obtener colores brillantes y transparentes. El crujido se identifica por grietas finas en el vidrio. Estas grietas, si entran en contacto con sustancias colorantes, se ensucian fácilmente. Por lo tanto, se recomienda cortar las baldosas en seco. En el caso desaconsejable del corte con agua, se deberá tratar previamente la superficie de las baldosas con un sellador de efecto natural repelente al agua y al aceite. También se recomienda prestar la máxima atención durante la fase del relleno de las juntas, limpiando inmediatamente cualquier mancha y no recomendamos el uso de relleno de colores contrastantes, que podrían penetrar en las grietas del vidrio (si no se tratan adecuadamente). Para utilizar el producto sin inconvenientes en superficies horizontales (suelos, estanterías, etc.) y en mamparas de ducha, recomendamos tratarlo con un producto protector repelente al agua y al aceite de efecto natural, antes del rejuntado y después de la instalación, para que el craquelé no sea afectado por la suciedad. No aceptamos reclamaciones si los azulejos se ensucian durante la instalación.

**ВНИМАНИЕ!!****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Поверхности craquelé имеют характерную особенность - наличие кракелюр, обусловленных высокой плавкостью стекла, которая позволяет получать яркие и прозрачные цвета. Кракелюр определяется трещинами в стекле. Эти трещины, если они вступают в контакт с красящими веществами, легко загрязняются. Поэтому рекомендуется резать плитку на сухую. В случае нецелесообразности гидрорезки поверхность плитки необходимо предварительно обработать водомаслоотталкивающим защитным средством природного действия. Также рекомендуется проявлять максимальную осторожность на этапе затирки, немедленно очищая возможные заусенцы, и не рекомендуется использовать затирку контрастного цвета, которая может проникать в трещины стекла (если они не должным образом обработаны). Для использования продукта без неудобств также на горизонтальных поверхностях (пол, полки и т.д.) и в душевых кабинках мы рекомендуем обработать его гидро-масло-отталкивающим защитным средством с натуральным эффектом, перед затиркой и после укладки, чтобы сделать поверхность кракелюр неуязвимой для грязи. Претензии за плитку, загрязненную во время укладки, не принимаются.